



BE SURE. BUILD SURE.

сторінка: 1/10

паспорт безпеки
згідно з 1907/2006/ЄС, стаття 31

дата друку: 15.04.2025

версія № 31

змінена версія від: 15.04.2025

РОЗДІЛ 1: Назва речовини/суміші і підприємства

· **1.1 Ідентифікатор продукту**

· **Торгова назва:** Nafufill SF

· **Артикул №** 3056

· **1.2 Важливе**

ідентифіковане

застосування речовини/

суміші і нерекомендовані

застосування

Ми не володіємо іншою важливою інформацією.

· **Застосування речовини/**

суміші

Готовий будівельний розчин

· **1.3 Інформація щодо постачальника, який надає паспорт безпеки**

· **Виробник/постачальник:** ТОВ «МЦ Баухемі»

07541, м. Березань, вул. Маяковського, 38,

Тел/факс +38 04576-65453

Моб. +38 067-657-20-31

www.mc-bauchemie.ua

MC-Bauchemie Müller GmbH & Co. KG

Am Kruppwald 1-8

D-46238 Bottrop

Tel.: +49(0)2041-101-0

Fax.: +49(0)2041-101-64017

E-Mail: info@mc-bauchemie.de

· **Відділ, який надає**

довідкову інформацію:

msds@mc-bauchemie.de

· **1.4 Телефон екстреного**

зв'язку:

Telefon: +49 / (0)700 24112112 (MCR)

Tel.: +1 872 5888271 (MCR)

РОЗДІЛ 2: Можлива небезпека

· **2.1 Класифікація речовини або суміші**

· **Класифікація згідно з Розпорядженням (ЄС) № 1272/2008**

Skin Irrit. 2 H315 Спричиняє подразнення шкіри.

Eye Dam. 1 H318 Спричиняє серйозне пошкодження очей.

STOT SE 3 H335 Може спричинити подразнення дихальних шляхів.

· **2.2 Елементи маркування**

· **Маркування згідно з**

Розпорядженням (ЄС) №

1272/2008

Продукт класифікований і позначений згідно з Розпорядженням CLP.

· **Піктограми загроз**



GHS05 GHS07

(продовження на сторінці 2)

UA



BE SURE. BUILD SURE.

сторінка: 2/10

паспорт безпеки
згідно з 1907/2006/ЄС, стаття 31

дата друку: 15.04.2025

версія № 31

змінена версія від: 15.04.2025

Торгова назва: Nafufill SF

(продовження сторінки 1)

- **Сигнальне слово** *Небезпека*
- **Компоненти, які вказують на небезпеку, для позначення на етикетці:** *Портландцемент (з низьким вмістом хрому)
Гідроксид кальцію
Димовий пил, портландцемент*
- **Вказівки щодо небезпеки** *H315 Спричиняє подразнення шкіри.
H318 Спричиняє серйозне пошкодження очей.
H335 Може спричинити подразнення дихальних шляхів.*
- **Вказівки щодо безпеки**
 - P261 Уникати вдихання пилу / диму / газу / туману / парів / аерозолів.*
 - P305+P351+P338 У РАЗІ ПОТРАПЛЯННЯ В ОЧІ: Обережно промити водою протягом декількох хвилин. Зняти контактні лінзи, якщо вони використовуються та легко знімаються. Продовжити промивання.*
 - P310 Негайно зателефонувати у ІНФОРМАЦІЙНИЙ ЦЕНТР ОТРУЙНИХ РЕЧОВИН / лікарю.*
 - P321 Спеціальні заходи першої медичної допомоги (див на цій етикетці).*
 - P362+P364 Зняти увесь забруднений одяг та випрати перед повторним використанням.*
 - P403+P233 Зберігати в добре вентильованому місці. Зберігати у щільно закритій ємності.*
- **2.3 Інші небезпеки**
- **Результати оцінювання PBT і vPvB**
- **PBT (речовини, віднесені до стійких, біоаккумулятивних і токсичних):** *Не застосовується.*
- **vPvB (речовини, віднесені до особливо стійких з високим ступенем біоаккумуляції):** *Не застосовується.*

РОЗДІЛ 3: Склад/ інформація про складники

- **3.2 Хімічна характеристика: суміші**
- **Опис:** *Суміш: складається з нижченаведених речовин.*

· **Небезпечні складники:**

CAS: 65997-15-1	Портландцемент (з низьким вмістом хрому) Eye Dam. 1, H318; Skin Irrit. 2, H315; STOT SE 3, H335	30-60%
CAS: 14808-60-7	Кварцовий пісок речовина, до якої застосовується загальне граничне значення, яке потребує контролю на робочому місці	30-60%

(продовження на сторінці 3)



BE SURE. BUILD SURE.

сторінка: 3/10

паспорт безпеки згідно з 1907/2006/ЄС, стаття 31

дата друку: 15.04.2025

версія № 31

змінена версія від: 15.04.2025

Торгова назва: **Nafufill SF**

(продовження сторінки 2)

CAS: 1305-62-0	Гідроксид кальцію Eye Dam. 1, H318; Skin Irrit. 2, H315; STOT SE 3, H335	≥3-<10%
CAS: 68475-76-3	Димовий пил, портландцемент Eye Dam. 1, H318; Skin Irrit. 2, H315; STOT SE 3, H335	≥1-<3%

· **Додаткові вказівки:** Текст наведених даних щодо небезпеки див. у розділі 16.

РОЗДІЛ 4: Заходи першої допомоги

· 4.1 Опис заходів першої допомоги

- **Загальні вказівки:** Щодо всіх заходів першої допомоги: дотримуйтесь заходів самозахисту та зверніться до лікаря!
- **При вдиханні:** Виведіть людей із запыленої зони.
- **При контакті зі шкірою:** Зніміть сильно забруднений одяг. Вимити великою кількістю води з милом.
- **При контакті з очима:** Промити протягом 10 хвилин під проточною водою з відкритими повіками. Обов'язково проконсультуйтеся з лікарем-офтальмологом!
- **При потрапленні у шлунково-кишковий тракт:** НЕ викликати блювоту. Прополоскати рот водою. Необхідна медична допомога.

РОЗДІЛ 5: Заходи з пожежогасіння

- **5.1 Засоби пожежогасіння**
- **Відповідні засоби пожежогасіння:** Узгодити заходи з пожежогасіння з умовами навколишнього середовища.
- **5.2 Особлива небезпека, яку може спричинити речовина або суміш** Ми не володіємо іншою важливою інформацією.
- **5.3 Поради для пожежників**
- **Спеціальне захисне спорядження:** Особливі заходи непотрібні.

РОЗДІЛ 6: Заходи при випадковому потрапленні у навколишнє середовище

- **6.1 Заходи з забезпечення особистої безпеки, захисне обладнання та порядок дій в екстрених ситуаціях** Не потрібні.

(продовження на сторінці 4)

UA



BE SURE. BUILD SURE.

сторінка: 4/10

паспорт безпеки згідно з 1907/2006/ЄС, стаття 31

дата друку: 15.04.2025

версія № 31

змінена версія від: 15.04.2025

Торгова назва: *Nafufill SF*

(продовження сторінки 3)

· **6.2 Заходи з захисту навколишнього середовища:**

Особливі заходи не потрібні.

· **6.3 Методи та матеріали для локалізації та прибирання:**

Збирати механічним способом.

· **6.4 Посилання на інші розділи**

Інформацію щодо безпечного використання див. у розділі 7.
Інформацію про засоби індивідуального захисту див. у розділі 8.
Інформацію щодо утилізації див. у розділі 13.

РОЗДІЛ 7: Використання і зберігання

· **7.1 Застереження для безпечного використання**

Уникати утворення пилу! Уникати розпилення готового до використання цементуючого продукту! Уникати контакту з очима та шкірою! Ретельно мити руки після закінчення роботи і перед кожною перервою! Використовувати засоби по догляду за шкірою! Сильно забруднений одяг змінювати! Після закінчення роботи переодягайтесь! Перед початком роботи і після кожної перерви наносити жирну мазь для захисту шкіри. Дотримуйтесь обмежень при виконанні робіт!

· **7.2 Умови для безпечного зберігання з врахуванням несумісності матеріалів**

· **Зберігання:**

· **Вимоги до складських приміщень та ємностей:**

Зберігати мішки щільно закритими, оберігати від вологи та води!

Зберігати контейнери щільно закритими в добре провітрюваному та освітленому приміщенні. Доступ тільки для спеціалізованого персоналу.

Не зберігати в кімнатах відпочинку, кімнатах для відпочинку або санітарних приміщеннях, а також на сходових клітинах, коридорах, шляхах евакуації, проходах, проїздах і в замкнутих просторах.

· **Вказівки щодо спільного зберігання з іншими матеріалами:**

Заборони на спільне зберігання застосовуються від загальної кількості зберігання 200 кг.

Не зберігати разом з речовинами наступних LGK: 1; 6.2; 7

Зберігання з речовинами наступних груп LGK можливе лише за умов, зазначених у TRGS 510: 4.1A; 5.1C

· **Інші дані щодо умов зберігання:**

Зберігати в сухому та захищеному від морозу місці.

(продовження на сторінці 5)



BE SURE. BUILD SURE.

сторінка: 5/10

паспорт безпеки
згідно з 1907/2006/ЄС, стаття 31

дата друку: 15.04.2025

версія № 31

змінена версія від: 15.04.2025

Торгова назва: Nafufill SF

(продовження сторінки 4)

· Клас складського приміщення: 13

РОЗДІЛ 8: Обмеження і контроль впливу / засоби індивідуального захисту

· **8.1 Контрольні параметри**
· **Додаткові вказівки щодо спорудження технічних установок:** Додаткової інформації немає, див. у розділі 7.

· **Складники з граничними значеннями, які потребують контролю на робочому місці**

CAS: 14808-60-7 Кварцовий пісок

GDK (UA) довготривале значення: 1 mg/m³
Ф

BOELV (EU) довготривале значення: 0,1* mg/m³
*respirable fraction

CAS: 1305-62-0 Гідроксид кальцію

GDK (UA) довготривале значення: 2 mg/m³
+

PDK (RU) довготривале значення: 2 mg/m³
а; +;

IOELV (EU) короткочасне значення: 4 mg/m³
довготривале значення: 1 mg/m³
Respirable fraction

· **Показники DNEL (виведений рівень відсутності впливу)**

CAS: 65997-15-1 Портландцемент (з низьким вмістом хрому)

інгалятивно DNEL 1 mg/m³ (ArL)

CAS: 1305-62-0 Гідроксид кальцію

інгалятивно DNEL 1 mg/m³ (ArL)

· **Показники PNEC (виведений рівень мінімального впливу)**

CAS: 1305-62-0 Гідроксид кальцію

PNEC 3 mg/l (BEL)
0,32 mg/l (Mew)
0,49 mg/l (Прісна вода)

PNEC 1080 mg/kg dwt (Bod)

· **Додаткові вказівки:** Основою послужили списки, чинні на момент укладення паспорта безпеки.

· **8.2 Обмеження і контроль впливу**

· **Засоби індивідуального захисту:**

· **Загальні заходи з захисту і гігієни:**

Не зберігайте продукти, не їжте, не пийте, не нюхайте і не паліть в робочій зоні!
Уникайте контакту з очима та шкірою!

(продовження на сторінці 6)



BE SURE. BUILD SURE.

сторінка: 6/10

паспорт безпеки
згідно з 1907/2006/ЄС, стаття 31

дата друку: 15.04.2025

версія № 31

змінена версія від: 15.04.2025

Торгова назва: Nafufill SF

(продовження сторінки 5)

Ретельно мийте руки після закінчення роботи та перед перервами!

Використовуйте засоби для догляду за шкірою після роботи (зволожуючий крем).

Сильно забруднений одяг змінювати і чистити!

Переодягайтеся після закінчення роботи!

Перед початком роботи та після кожної перерви наносити жирну мазь для захисту шкіри.

· **Захист органів дихання:**

Для роботи з підвищеним пиловим навантаженням фільтр класу P2

· **Захист рук:**

Перед кожним використанням перевіряти захисні рукавиці на відповідність належному стану.

· **Матеріал захисних рукавиць**

Бавовняні рукавички з нітриловим просоченням.

· **Час проникання для матеріалу захисних рукавиць**

Точний час проникнення необхідно дізнатись у виробника захисних рукавиць і дотримуватись в подальшому.

· **Захист очей:**

Захисні окуляри

· **Захист тіла:**

Робочий захисний одяг

РОЗДІЛ 9: Фізичні та хімічні властивості

· **9.1 Інформація про основні фізичні та хімічні властивості**

· **Загальна інформація**

· **Зовнішній вигляд:**

· **Форма:**

Порошок

· **Колір:**

Сірий

· **Запах**

Без запаху

· **Поріг сприймання запаху:**

Не визначено.

· **Рівень рН:**

Суміш бурхливо реагує з водою.

Не застосовується.

· **Зміна стану**

· **Температура плавлення/область**

плавлення:

Не визначено.

· **Температура кипіння/область кипіння:** 2230 °C

· **Точка займання:**

Не застосовується.

· **Займистість:**

Не визначено.

· **Температура розпаду:**

Не визначено.

· **Температура займання:**

Продукт не є самозаймистим.

· **Вибухонебезпечність:**

Продукт не є вибухонебезпечним.

· **Межі вибухонебезпечності:**

· **Нижня:**

Не визначено.

(продовження на сторінці 7)



BE SURE. BUILD SURE.

сторінка: 7/10

паспорт безпеки згідно з 1907/2006/ЄС, стаття 31

дата друку: 15.04.2025

версія № 31

змінена версія від: 15.04.2025

Торгова назва: **Nafufill SF**

(продовження сторінки 6)

Верхня:	Не визначено.
· Тиск пари при 1732 °C:	13,5 hPa
· Щільність при 20 °C:	2,67 g/cm ³
· Відносна щільність	Не визначено.
· Щільність пари	Не застосовується.
· Швидкість випаровування	Не застосовується.
· Розчинність у/ змішуваність з вода:	Розчинний.
· Коефіцієнт розподілу (n-октанол/вода):	Не визначено.
· В'язкість: динамічна:	Не застосовується.
кінематична:	Не застосовується.
· 9.2 Інша інформація	Ми не володіємо іншою важливою інформацією.

РОЗДІЛ 10: Стабільність та реактивність

- **10.1 Реактивність** Ми не володіємо іншою важливою інформацією.
- **10.2 Хімічна стабільність**
- **Термічний розпад / умови, яких необхідно уникати:** Не розпадається при належному застосуванні.
- **10.3 Можливість небезпечних реакцій** Даних за небезпечні реакції немає.
- **10.4 Умови, яких необхідно уникати** Ми не володіємо іншою важливою інформацією.
- **10.5 Несумісні матеріали:** Ми не володіємо іншою важливою інформацією.
- **10.6 Небезпечні продукти розпаду:** Даних за небезпечні продукти розпаду немає.

РОЗДІЛ 11: Інформація про токсичність

- **11.1 Інформація про токсичний вплив**
- **Гостра токсичність:** Виходячи з наявних даних, критерії класифікації не виконуються.

· **Значення летальної дози LD/ летальної концентрації LC50, важливі для класифікації продукту:**

CAS: 65997-15-1 Портландцемент (з низьким вмістом хрому)

дермально LD50 2000 mg/kg (Kaninchen)

інгалятивно LC50/4 h 5 mg/l (Ratte)

CAS: 1305-62-0 Гідроксид кальцію

орально LD50 7340 mg/kg (Ratte)

- **Первинна подразнююча дія:**
- **на шкіру:** Спричиняє подразнення шкіри.

(продовження на сторінці 8)



BE SURE. BUILD SURE.

сторінка: 8/10

паспорт безпеки
згідно з 1907/2006/ЄС, стаття 31

дата друку: 15.04.2025

версія № 31

змінена версія від: 15.04.2025

Торгова назва: Nafufill SF

(продовження сторінки 7)

- **на очі:** Спричиняє серйозне пошкодження очей.
- **Сенсибілізація:** Виходячи з наявних даних, критерії класифікації не виконуються.
- **Додаткова токсикологічна інформація:**
- **CMR-дія (канцерогенна дія, дія, яка призводить до зміни генетичного матеріалу і до зміни репродуктивної здатності)**
- **Мутагенність ембріональних клітин** Виходячи з наявних даних, критерії класифікації не виконуються.
- **Канцерогенність** Виходячи з наявних даних, критерії класифікації не виконуються.
- **Токсична дія на репродуктивну функцію** Виходячи з наявних даних, критерії класифікації не виконуються.
- **Специфічна токсичність цільових органів (одноразовий вплив)** Може спричинити подразнення дихальних шляхів.
- **Специфічна токсичність цільових органів (повторний вплив)** Виходячи з наявних даних, критерії класифікації не виконуються.
- **Небезпека для функції дихання** Виходячи з наявних даних, критерії класифікації не виконуються.

РОЗДІЛ 12: Інформація, що стосується впливів на навколишнє середовище

- **12.1 Токсичність**
- **Токсичність для водних організмів:** Ми не володіємо іншою важливою інформацією.
- **12.2 Стійкість і здатність до розкладання** Ми не володіємо іншою важливою інформацією.
- **12.3 Потенціал до біонакопичення** Ми не володіємо іншою важливою інформацією.
- **12.4 Рухливість у ґрунті** Ми не володіємо іншою важливою інформацією.
- **Додаткові екологічні вказівки:**
- **Загальні вказівки:** Не зливати у ґрунтові води, водойми та каналізацію в нерозведеному стані або у великих кількостях.
- **12.5 Результати оцінювання PBT і vPvB**
- **PBT (речовини, віднесені до стійких, біонакопичувальних і токсичних):** Не застосовується.
- **vPvB (речовини, віднесені до особливо стійких з високим ступенем біонакопичення):** Не застосовується.

(продовження на сторінці 9)



BE SURE. BUILD SURE.

сторінка: 9/10

паспорт безпеки
згідно з 1907/2006/ЄС, стаття 31

дата друку: 15.04.2025

версія № 31

змінена версія від: 15.04.2025

Торгова назва: **Nafufill SF**

· 12.6 Інша шкідлива дія

Ми не володіємо іншою важливою інформацією.

(продовження сторінки 8)

РОЗДІЛ 13: Вказівки щодо утилізації

· 13.1 Методи переробки відходів

· Рекомендація:

Не можна утилізувати разом з побутовим сміттям. Не зливати у каналізацію.

· Європейський перелік відходів

HP4

HP5

· Неочищені упаковки:

· Рекомендація:

Незабруднену упаковку слід максимально випорожнити, після відповідного чищення її можна відправити на повторне використання.

РОЗДІЛ 14: Інформація щодо транспортування

· 14.1 Номер ООН

· ADR, ADN, IMDG, IATA

відсутній

· 14.2 Належне відвантажувальне найменування згідно зі списком ООН

· ADR, ADN, IMDG, IATA

відсутній

· 14.3 Клас небезпеки вантажу

· ADR, ADN, IMDG, IATA

· Клас

відсутній

· 14.4 Група упаковки

· ADR, IMDG, IATA

відсутній

· 14.5 Небезпека для навколишнього середовища:

· Речовина, яке забруднює морське

середовище:

Ні

· 14.6 Спеціальні запобіжні заходи для користувача

Не застосовується.

· 14.7 Транспортування масових вантажів

згідно з Додатком II Конвенції MARPOL

73/78 (Міжнародна конвенція про

запобігання забрудненню з суден) та

Кодексом ІВС (Міжнародний кодекс

Міжнародної морської організації щодо

будування та обладнання суден, які

перевозять небезпечні хімічні речовини

насіпом)

Не застосовується.

(продовження на сторінці 10)

UA



BE SURE. BUILD SURE.

сторінка: 10/10

паспорт безпеки
згідно з 1907/2006/ЄС, стаття 31

дата друку: 15.04.2025

версія № 31

змінена версія від: 15.04.2025

Торгова назва: **Nafufill SF**

(продовження сторінки 9)

· **Типові правила ООН (UN "Model Regulation"):** відсутній

РОЗДІЛ 15: Нормативна інформація

- **15.1 Нормативні положення про безпеку, здоров'я та навколишнє середовище / спеціальні нормативні положення щодо речовини або суміші**
- **Директива 2012/18/ЄС**
- **Небезпечні речовини за назвами - Додаток I** Жоден зі складників не міститься.
- **15.2 Оцінка безпечності речовини:** Оцінка безпечності речовини не проводилась.

РОЗДІЛ 16: Інші дані

Дані ґрунтуються на сучасному рівні наших знань, проте вони не є гарантією властивостей продукту і не є підставою для договірних правових відносин.

- **Важливі фрази**
H315 Спричиняє подразнення шкіри.
H318 Спричиняє серйозне пошкодження очей.
H335 Може спричинити подразнення дихальних шляхів.
- **Відділ, який видав паспорт безпеки:** Технічний відділ
- **Скорочення і аббревіатури:**
RID: Règlement international concernant le transport des marchandises dangereuses par chemin de fer (Regulations Concerning the International Transport of Dangerous Goods by Rail)
ICAO: International Civil Aviation Organisation
ADR: Accord relatif au transport international des marchandises dangereuses par route (European Agreement Concerning the International Carriage of Dangerous Goods by Road)
IMDG: International Maritime Code for Dangerous Goods
IATA: International Air Transport Association
GHS: Globally Harmonised System of Classification and Labelling of Chemicals
EINECS: European Inventory of Existing Commercial Chemical Substances
ELINCS: European List of Notified Chemical Substances
CAS: Chemical Abstracts Service (division of the American Chemical Society)
DNEL: Derived No-Effect Level (REACH)
PNEC: Predicted No-Effect Concentration (REACH)
LC50: Lethal concentration, 50 percent
LD50: Lethal dose, 50 percent
PBT: Persistent, Bioaccumulative and Toxic
vPvB: very Persistent and very Bioaccumulative
Skin Irrit. 2: Skin corrosion/irritation – Category 2
Eye Dam. 1: Serious eye damage/eye irritation – Category 1
STOT SE 3: Specific target organ toxicity (single exposure) – Category 3
- *** Дані, змінені порівняно з попередньою версією**

UA